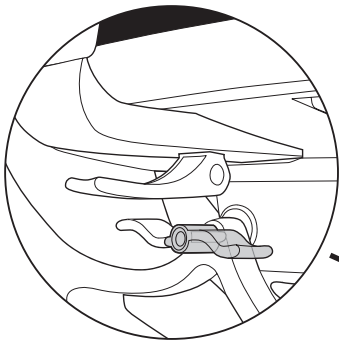
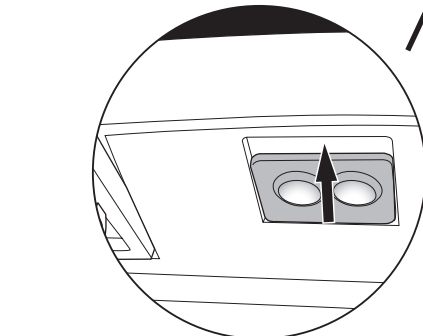


- D** Dreidimensional bewegliches Gelenk in der Rückenlehne und höhenverstellbares Lordosenkissen
- GB** Three-dimensional moveable hinge in the backrest and height-adjustable lumbar cushion
- F** Articulation mobile tridimensionnelle dans le dossier et coussin lombaire réglable en hauteur
- I** Movimento tridimensionale dell'articolazione dello schienale e cuscino imbottito regolabile in altezza
- NL** Driedimensioneel beweeglijk scharnier in de rugleuning en een in hoogte verstelbaar lordosekussen
- E** Articulación móvil en tres dimensiones en el respaldo y almohadilla lumbar ajustable en altura

- D** Kipphebel zur Zu- und Abschaltung der Sitzneigungsverstellung
- GB** Rocker to activate and deactivate the seat angle adjustment
- F** Culbuteur pour connecter et déconnecter le réglage de l'inclinaison de l'assise
- I** Leva per attivazione o disattivazione della regolazione dell'inclinazione del sedile
- NL** Kipschakelaar om het instellen van de kanteling in- resp. uit te schakelen
- E** Reposacabezas ajustable en altura e inclinación



- D OPTIONAL:**
Excenter-Schnellverschluss für Armlehnenbreitenverstellung beidseitig
- GB OPTIONAL:**
Eccentric quick-acting closure for adjusting the armrest width on both sides
- F OPTIONNEL :**
Système excentrique de fermeture rapide pour le réglage de la largeur des accoudoirs sur les deux côtés
- I OPTIONAL:**
larghezza del bracciolo regolabile con il meccanismo a c
hiusura rapida Excenter (su entrambi i lati)
- NL OPTIONEEL:**
Excenter-snelsluiting voor het instellen van de breedte van de
armleuningen aan beide kanten
- E OPCIONAL:**
Cierre rápido excéntrico para ajustar el ancho de los
reposabrazos por ambos lados

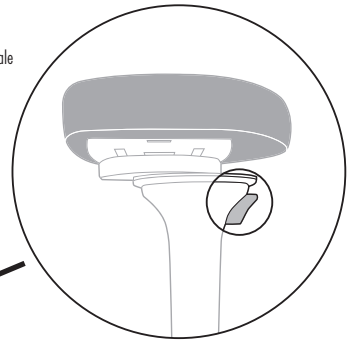


- D** Druckknopf für Sitztiefenverstellung in Sitzschale eingearbeitet
- GB** Button to adjust the seat depth incorporated in the moulded seat
- F** Bouton-pression pour le réglage de la profondeur du siège, intégré dans la coque d'assise
- I** Pulsante per la regolazione della profondità del sedile integrato nella sua scocca
- NL** Drukknop voor het instellen van de zitdiepte, die in de zitschaal is verwerkt
- E** Botón pulsador para ajustar la profundidad del asiento, integrado en la carcasa del asiento

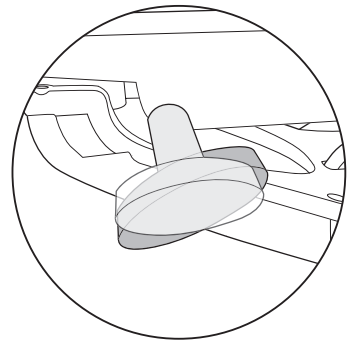
- D** Höhen- und neigungsverstellbare Kopfstütze
- GB** Height and angle-adjustable headrest
- F** Appui-tête réglable en hauteur et en inclinaison
- I** Poggiatesta regolabile in altezza ed inclinazione
- NL** hoogte en kanteling in te stellen hoofdsteen
- E** Reposacabezas ajustable en altura e inclinación

- D OPTIONAL:**
Armlehnen höhen-, radial- und tiefenverstellbar
- GB OPTIONAL:**
Armrests can be adjusted in the height, angle and depth
- F OPTIONNEL :**
Accoudoirs réglables en hauteur, en profondeur
et radialement
- I OPTIONAL:**
braccioli regolabili radialmente, in altezza e in profondità
- NL OPTIONEEL:**
Armluning in hoogte of diepte resp. radiaal in te stellen
- E OPCIONAL:**
Reposabrazos ajustables en altura, angulo y profundidad

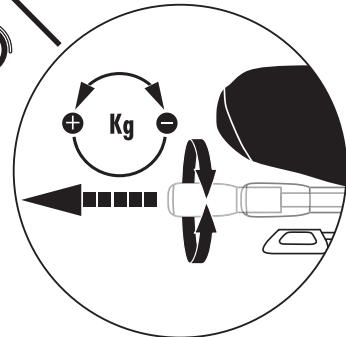
- D** 3-dimensional bewegliche Rückenlehne
- GB** backrest moveable in 3 dimensions
- F** Dossier mobile dans trois dimensions
- I** Schienale con movimento tridimensionale
- NL** 3-dimensionaal beweeglijke rugleuning
- E** Respaldo móvil en tres dimensiones



- D** Öffnung bzw. Arretierung der Synchronmechanik
- GB** Releasing or blocking the synchro mechanism
- F** Ouverture ou blocage du mécanisme synchrone
- I** Attivazione o blocco del meccanismo sincronizzato
- NL** Losdraaien resp. vastzetten van het synchroon-mechanisme
- E** Bloqueo y desbloqueo del mecanismo sincronizado



- D** Sitzhöhenverstellung
- GB** Seat height adjustment
- F** Réglage de la hauteur de l'assise
- I** Sedile regolabile in altezza
- NL** Instelling van de zithoogte
- E** Ajuste de la altura del asiento



- D** Handrad zur Federkrafteinstellung
- GB** Hand wheel to set the tension
- F** Roue à main pour le réglage de l'élasticité
- I** Volantino per la regolazione della tensione
- NL** Handwiel om de veerkracht in te stellen
- E** Palanca para ajustar la elasticidad

D MONTAGEANLEITUNG

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

I INSTRUZIONI DI MONTAGGIO

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NL MONTAGE OMSCHRIJVING

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DEUTSCH

Achtung! Das Arbeiten an bzw. ein Austausch der Gasfeder darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden. **Die richtige Pflege:** Die Reinigung der Polsterteile kann mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln erfolgen. Alle Kunststoffteile können mit nicht zu scharfen bzw. verdünnten Haushaltsreinigern sauber gehalten werden. **Rollen:** Rollen sind serienmäßig für Teppichböden geeignet. Bei Laminat-, Kork- und Parkettböden empfehlen wir Hartbodenrollen und zusätzlich eine Bodenschutzmatte! Im Falle der Nichtbeachtung können wir keine Haftung für eventuell entstandene Schäden übernehmen. **Wartung:** Bitte alle Schraub- und Steckverbindungen in regelmäßigen Zeitabständen überprüfen und nachziehen. **Achtung!** Bitte alle Schrauben ein- bis zwei Gewindegänge eindrehen. Sind alle Schrauben fixiert und die Polster bzw. Armlehnen ausgerichtet, können Sie die Schrauben fest anziehen!

ENGLISH

Attention! Exchange and maintenance of gas-lifts should only be carried out by trained specialists. **The Right Care:** Seat and backrest cushions can be cleaned with commercial detergents for upholstery materials. All plastic parts can be cleaned with mild or diluted household detergents. **Castors:** Standard castors are suitable for carpeted floors. We recommend, however, the use of special hard floor castors and, in addition, a protective cover for laminate, cork and parquet floors. We will not be liable for any potential damages, if our recommendations are not followed. **Servicing:** Please inspect and tighten all the screw connections and plug-in connectors at regular intervals. **Attention!** Please screw in all screws by one to two turns. After all screws have been fixed and the upholstery or rather armrests aligned, the screws may be tightened!

FRANÇAIS

Attention! Le montage et l'échange de la cartouche de gaz ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée. **Une maintenance adaptée:** Le nettoyage des parties capitonnées peut s'effectuer avec des nettoyants pour les tissus courants. Le nettoyage des parties plastiques ne doit pas s'effectuer avec un produit trop puissant. **Roulettes:** Les roulettes en série conviennent aux moquettes. Pour les revêtements laminés, les revêtements en liège et les parquets, nous recommandons des roulettes pour revêtements durs et en plus, un tapis pour protéger le revêtement de sol! En cas de non-respect, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de dommages éventuels. **Entretien:** veuillez vérifier et resserrer tous les visages et connexions à intervalles réguliers. **Attention!** Vissez toutes les vis jusqu'à un ou deux pas de filet. Lorsque toutes les vis sont fixées et que les rembourrages et les accoudoirs sont ajustés, vous pouvez serrer les vis à fond!

ITALIANO

Attenzione! Montaggio e sostituzione pompa effettuarsi solo ad opera di personale qualificato. **Manutenzione:** La pulizia della seduta e dello schienale può essere fatta con normali detersivi per imbottiti che si trovano in commercio, le parti in plastica possono essere pulite con detersivi per l'uso domestico. **Ruote:** I rulli sono adatti di serie per moquette. Nei pavimenti di laminato, sughero e parquet si raccomandano rulli per pavimenti duri ed una stuoia protettiva per il pavimento! Nella mancata osservanza non potremo assumerci alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti di conseguenza. **Manutenzione:** a intervalli regolari controllare e stringere tutti i raccordi a vite e i collegamenti a spina. **Attenzione!** Si prega di avvitare tutte le viti da uno fino due giri del filetto. Dopo che sono state fissate tutte le viti e allineate le imbottiture ossia i paggiabbraccio, si potranno stringere viti!

NEDERLANDS

Opgelet! Het werken aan resp. het vervangen van de gasveer mag enkel door geïnstrueerd vakpersoneel worden uitgevoerd. **De juiste verzorging:** de reiniging van de stoffering kan met in de handel gebruikelijke reinigingsmiddelen gebeuren. Alle kunststofdelen kunnen met niet te agressieve resp. verdunde huishoudelijke reinigingsmiddelen zuiver worden gehouden. **Wielen:** wielen zijn standaard geschikt voor vloerbedekkingen. Bij laminaat-, kurk- en parketvloeren bevelen wij wielen voor harde vloeren aan en daarnaast een beschermende vloermat! Indien men zich hier niet aan houdt, kunnen wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventueel ontstane schade. **Onderhoud:** a.u.b. alle schroef- en insteekverbindingen regelmatig controleren en natrekken. **Opgelet!** Alle schroeven een tot twee schroefdraadgangen indraaien. Wanneer alle schroeven zijn gefixeerd en de kussens resp. armleggers in de juiste stand zijn gebracht, kunt u de schroeven stevig aandraaien.

ESPAÑOL

Atención! Los trabajos relacionados con la sustitución del pistón de gas, deben ser efectuados por personal especializado. **El mantenimiento correcto:** La limpieza de las partes tapizadas se puede efectuar con cualquier producto para limpieza de tapizados. Todas las partes de plástico se pueden limpiar con ayuda de un detergente suave o un detergente rebajado con agua. **Ruedas:** las ruedas de serie son apropiadas para moquetas. En el caso de suelos de parquet, laminado y corcho, recomendamos las ruedas para suelos duros y, adicionalmente, una cobertura de protección de suelos! No nos podremos responsabilizar de los daños causados en el caso de no seguir nuestras recomendaciones. **Mantenimiento:** Rogamos que comprueben y vuelvan a apretar todos los tornillos y conexiones en intervalos regulares. **¡Atención!** Los tornillos deben primeramente apretarse levemente, una o dos vueltas. Una vez que los tornillos se encuentren fijos y el acolchado o los reposabrazos estén orientados, puede volver a apretar los tornillos.

